



ACEB

ARCHIV CULTURAL
ENGIADINA BASSA

Protocol da la radunanza generala dal ACEB dals 13 avrigl 2018 a las 17.30 a Strada / S-chadatsch

I sun preschaintas 30 personas. Diversas personas s'han s-chüsadas, Jon Duri Tratschin prelegia la glista, tanter oter eir Jon Domenic Parolini.

1. Bainvgnü

Il president Jon Duri Tratschin driva la radunanza generala e salüda specialmainch als capos da Scuol, Christian Fanzun e da Valsot, Victor Peer.

L'invid e la documainta sun gnüds protramiss a temp, diversa documainta as rechatta sülla pagina d'internet.

Sco scrutinadur vain elet Curdin Brunold

> La glista da tractandas vain fatta buna

2. Protocol

Il protocol da la radunanza generala dals 7 avrigl 2017 es gnü publichà sülla pagina d'internet. Christian Juon ha let il protocol e til chattà per bun. El propuona a la radunanza da til far bun.

> Il protocol vain approvà unanimamaing.

3. Rapport annual 2017

Il rapport annual dal president es gnü protramiss als commembers.

Chasa S-chadatsch

Il cumün da Valsot dumonda a l'ACEB da surtour la chasa S-chadatsch. La suprastanza ha trattà la fatschenda in duos sezzüdas da suprastanza. La suprastanza ha contactà La Regiun, sch'els nu surpiglessan il stabilimaint – quai nun es pero il cas. La regiun nu posseda ingünas immobilias.

Jon Duri ha trattà eir cumün da Scuol che pusibilitats chi da. La suprastanza giavüscha da restar in fittanza e na d'avair ün stabel in agen posses. Il stadi sco fin qua fa il serv.



ACEB

ARCHIV CULTURAL
ENGIADINA BASSA

Christian Fanzun piglia il pled:

Il cumün da Scuol nun ha pel mumaint la pussibilità da metter ad ir ün archiv regional, cun quai ch'els han otras prioritats. Pero il cumün da Scuol ha sport cha l'ACEB as po integrar i'l archiv sü Guarda, in cas cha no stain sortir da S-chadatsch.

Victor Peer piglia il pled:

Il cumün da Valsot ha decis da vender la Chasa S-chadatsch. Els nu voutan pero s-chatschar l'ACEB. Victor Peer fa dafatta la proposta da regalar la Chasa da S-chadatsch al ACEB.

Fazit:

Scha'ls cumüns füssan pronts da dar gio lur archiv cultural schi dessa sgüra pais avuonda per finanzchar la chasa quia sül lö. I füss eir da revgnir sülla conferenza dals presidents e verer cha quai gnia centralisà e cun quai füssa eir pussibel da dozzar il import davart da la regiun.

Id es sgüra pussibel da generar raps per realisar ün tal proget....

> Jon Duri imprometta da trattar quista fatschenda amo üna vouta illa suprastanza.

Contacts e collavuraziun culs archivs cumünals

L'ACEB surpiglia quist on l'archiv cultural dal cumün da Tarasp.

Jon Duri ingrazcha als archivars per lur gronda lavur. Dürant l'on 2017 han els prestà sur 946 uras.

L'archiv Cultural Engiadina Bassa ha in tuot 139 commembers, da quai sun 88 singuls, 43 conjugals o famiglias ed 8 personas juridicas. Il nomer da commembers crescha allegraivelmaing.

> Il rapport annual vain fat bun unanimamaing.

Jon Duri salüds in tudais-ch a sar Christian Portner chi liquidescha e da inavant il archiv da la famiglia Peer a Sent. El ingrazcha per l'ingaschamaint e la prontezza da surdar la documainta al Archiv Cultural EB.



ACEB

ARCHIV CULTURAL
ENGIADINA BASSA

4. Quint annual 2017

Las copchas dal rendaquint as rechattan sülla pagina d'internet.

Il chaschier Josef Jenal preschainta ils detagls dal quint annual 2017. No ingrazchain a la regiun per lur sustegn anual da 20'000.00 fr. ed al chantun per lur sustegn da 5'000.00.

Il quint serra cun üna **perdita da 2'950.63 fr.** pro entradas da 31'839.42 fr. e sortidas da 34'790.05 fr. Illas sortidas es il plü grond post las pajas cun bod 1000 uras praistadas davart dals archivars. Implü cuntregnan las sortidas ils cuosts per duos computers e maisas, l'energia da S-chadatsch sco eir las spaisas per las diversas occurenzas e la radunanza generala.

La contribuziun per l'ACEB po gnir tratta gio pro las impostas, cun quai cha no eschan üna società chi nu fa guadogn.

> La radunanza accepta il quint annual 2017 sainza cuntravusch.

5. Rapport da revisiun

Ils revisurs Coni Willy e Duri Valentin as laschan s-chüsar.

Jon Duri prelegia il rapport da revisiun dal rendaquint dal ACEB

> La radunanza accepta il rapport da revisiun e da dis-charg a la suprastanza.

6. Preventiv e contribuziuns annualas 2018

Las copchas dal preventiv sun publichadas sülla pagina d'internet.

Jon Duri Tratschin preschainta il preventiv pel 2018.

No sperrain da survgnir eir quist on darcheu l'import da 5'000.00 fr. davart dal chantun. Il procedere ha müdà culla nova ledscha da cultura e la dumonda es ida oura davart da La Regiun. Victor Peer infuorma chi saja gnü inoltrà la dumonda al chantun.

Il preventiv prevezza ün pitschen guadogn da 400.00 fr. pro entradas da 31'500.00 fr. e sortidas da 31'100.00 fr.

La suprastanza fa la proposta da laschar las contribuziuns annualas per commembers sco seguaint:

- 30.- fr. persunas singulas
- 50.- fr. famiglias & conjugals
- 100.- fr. persunas judridicas dal dret privat o public

> La radunanza accepta il preventiv e las contribuziuns annualas sainza cuntravusch.



ACEB

ARCHIV CULTURAL
ENGIADINA BASSA

7. Varia

Jachen Erni giavüscha chi vegna protramiss ün protocol - eir scurzni - davart l'andamaint da l'on scuors.

Chasper Roner dumonda quant inavant chals archivs sun custodits e survagliats, per chi nu svagnischan documaints importants. Blers archivs sun gnüts fats da personas privatas fich ingaschadas, pero adüna cul privel chi nu vegn registrà net o eir pers.

El propuonna da metter eir l'archiv da las alps pro l'ACEB. El giavüscha copchas davart da la documainta – quai es sainz'oter pussibel.

Jon Duri disch chi nun es amo cler sco chi vain traparti protocols politics e culturals ils cumüns – quai as vezzaraja in avegnir sco cha quai vain scholt.

Victor Peer disch cha schi vegnan scholtas societats schi vegn miss a disposiziun la facultà e la documainta al cumün. El giavüscha pero eir cha l'ACEB infuorma eir al cumün politic schi da documainta chi pertocca al cumün e riva sün via privata i'l archiv.

Paul Soler sclerischa cul chantun che cha'l cumün da Tarasp sto tgnair svesa e che chi pon dar gio.

Cilgia Vital disch chi da dal cour masdà blera documainta davart la cronica dal jubileum da 150 ons. Els sun eir pronts da surdar quista documainta al ACEB.

Jon Duri ingrazcha per la discussiun e per l'interess davart dals preschaints.

Ün ingrazchamaint va a la biereria Girun chi ha sponsurà la biera per l'aperitiv, ed a Giovannina Tratschin chi han preparà l'aperitiv.

Ingün oter nu piglia il pled e Jon Duri Tratschin ingrazcha fich per l'attenziun e serra la radunanza las 18.20h.



ACEB

ARCHIV CULTURAL
ENGIADINA BASSA

Referat

Jon Duri Tratschin infuorma cha diversas persunas han desdit our da motivs da temp o termin per ün referat per hoz saira. Usche ha la suprastanza decis da preschentar la lavur dal archiv cultural e dals archivars.

Armon Parolini preschainta la pagina d'internet e co chi funcziun l'access.

[www.archivcultural](http://www.archivcultural.ch)

> search culturarchiv

Nos archiv es cumbinà cun divers oters archivs ed is po tscherner „Unterengadin“. A man da temas o la retschercha directa as chatta blera documainta, fotografias eui. Suot „Standort“ esa indichà ingio cha'ls documaints as rechattan a S-chadatsch.

Beat Hofmann preschainta documaints vegls scrits a mans.

Las scrittüras sun bain da leger schi's ha l'adüs.

Pergiamina originala dal 1730 davart ils podestats sur da la Vuclina. Ils sages mancan puchadamainch. La pergiamina es istoric fich interessanta ed infuormativa. Quist es ün relasch da sar Andrea Vital barmör (1930)

Documaint davart da differnetas recepturas da chasa. Relasch Andrea Vital.

Poesia da 26 vers: omagi a la Frantscha ed a Bonaparte.

Cuntrat da lavur per far transports da Hall a Chiavenna dal 1750.

Correspondenza davart d'üna vacha. Derivanza da Duri Gaudenz da Scuol.

Pro fotografias veglias vegnan consultadas persunas atempadas chi cugnuoschan forsa amo la persunas per tillas nomnar.

Las fotografias cha Peder Rauch ha miss insembel vegnan mossadas ün'otra vouta.

Jon Duri ingrazcha ad Armon ed a Beat per lur infuormaziuns, serra la radunanza ed invida per l'aperitiv.

Marisa Feuerstein

actura

13.4.2017